

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gagnez davantage

Voulez-vous augmenter votre bénéfice tout en épargnant votre peine et votre temps ? Si oui, ne vous fatiguez plus à traire à la main alors qu'il existe, pour vous remplacer, d'ingénieuses machines à traire, rapides, entièrement

automatiques et dans une gamme allant du plus simple appareil à la plus complète des installations. UMA est à même de vous offrir des produits de marques mondialement connues pour se maintenir constamment à la pointe du progrès. De fait, les machines à traire MIELE et GASCOIGNE se distinguent, malgré leur prix avantageux, par une construction aussi robuste que précise. Demandez nos prospectus en nous retournant le coupon ci-dessous.



Je m'intéresse à  
 visite d'un conseiller  
technique  
 prospectus détaillés  
GASCOIGNE  
MIELE

Nom et prénom:

\_\_\_\_\_  
Adresse exacte:

**LT 63.10, S 33**

Pour tous renseignements s'adresser à:  
UMA c/o Union suisse des paysans  
Brougg AG

**UMA**

Union des fédérations agricoles suisses  
pour la machine agricole

J. A.  
LUCERNE



## VEITH AGRAR

Les pneus de tracteurs universellement connus réunissent les avantages décisifs tels que crampons plus larges et solidement ancrés grands épaulements larges surfaces d' attaque meilleure transmission de la force de traction réduction du glissement auto-nettoyage accru meilleur rendement



---

**P N E U V E I T H S A . P A Y E R N E**